



# UNIVERSIDAD DE GRANADA

Instituto Confucio

## XVII Premio de Traducción Literaria China

Con el fin de fomentar la traducción literaria de la literatura y la poesía chinas en nuestro país, el Instituto Confucio de la **Universidad de Granada** convoca el **XVII Premio de Traducción Literaria China “Instituto Confucio”**.

Por decimoséptimo año consecutivo, el Instituto Confucio organiza esta iniciativa académica que progresivamente va obteniendo una buena acogida entre los estudiantes universitarios y los profesionales dedicados a la lengua china en nuestro país. Durante estos años han participado estudiantes de diferentes universidades, de toda España y hasta profesionales que se encuentran en China estudiando o trabajando y que desean poner a prueba sus destrezas lingüísticas participando activamente en este premio de traducción único en toda España.

### Texto de la convocatoria

**[Pincha aquí para descargar el texto base de la convocatoria](#)**

### Bases del concurso

1. El Instituto Confucio de la **Universidad de Granada** convoca el XVII Premio de Traducción Literaria China “Instituto Confucio” con el fin de fomentar la traducción literaria china en nuestro país. A esta convocatoria **podrán presentarse las personas que estén interesadas**, independientemente de su nacionalidad o residencia\*, siempre que los trabajos presentados se encuentren escritos en español.
2. En el caso de que las personas ganadoras del premio confirmen su asistencia a la celebración del acto de la **gala del Año Nuevo Chino (fecha y lugar pendientes de confirmación)** y no residan en Granada, el Instituto Confucio de la **UGR** se encargará de la gestión del billete de viaje -únicamente en territorio nacional- y alojamiento para una noche.
3. Se otorgará un premio, indivisible, dotado de materiales didácticos

relacionados con la lengua y la cultura chinas.

4. Los trabajos deberán ser inéditos y no haber obtenido ningún premio en algún concurso de traducción literaria previamente fallado. No podrán ser traducción ni adaptación de otras versiones ya realizadas en otras lenguas.
5. El texto a traducir se podrá encontrar en la página web del Instituto Confucio de la **Universidad de Granada**.
6. **Los documentos a presentar son los siguientes:** sobre de tamaño A4 con la traducción del texto original en tamaño DIN A4, mecanografiado, en fuente Times New Roman tamaño 12 y 1,5 puntos de interlineado.
7. En el sobre se incluirá adicionalmente otro sobre cerrado tamaño A5, escrito con un pseudónimo y en el que se hará constar en su interior el nombre, apellidos, nacionalidad, domicilio, teléfono y correo electrónico del autor/a, incluyendo una breve biografía y los datos pertinentes que indiquen su formación y relación con la lengua china.
8. Los originales deberán ser presentados físicamente -se deberá pedir cita previa a través de correo electrónico para la entrega- o enviarse por correo postal al Instituto Confucio de la **Universidad de Granada** (Palacio de los Condes de la Jarosa, C/ Paz, 18, 2<sup>a</sup> planta, 18002, Granada), indicando en el sobre: XVII Premio de Traducción Literaria China “Instituto Confucio”.
9. El Instituto Confucio se reserva el derecho de utilizar las traducciones galardonadas en actividades relacionadas con la docencia o la divulgación.
10. **El plazo improrrogable de recepción finalizará a las 12:00 horas del martes, 9 de diciembre de 2025.**
11. El tribunal estará compuesto por profesores especializados en la lengua china de la **Universidad de Granada** y el equipo de dirección del Instituto Confucio.
12. El tribunal podrá declarar desierto el premio, en cuyo caso su cuantía no será acumulable a la convocatoria siguiente.
13. El fallo del tribunal será inapelable.
14. Los trabajos que no se premien no serán devueltos y serán destruidos.

15. El hecho de participar en este certamen implica la total aceptación y conformidad con estas bases.

## **Memoria de las convocatorias**

### **XVI Premio de Traducción Literaria "Instituto Confucio" 2024-2025**

La resolución del jurado se dio a conocer el martes, 16 de enero de 2025. El jurado otorgó el primer premio a Antonio Lastres Espejo, un segundo premio a Paula Ruiz Palacios y un tercer premio a Sofia Elisa Prociuk.

### **XV Premio de Traducción Literaria "Instituto Confucio" 2023-2024**

La resolución del jurado se dio a conocer el martes, 19 de diciembre de 2023. El jurado otorgó el primer premio a Antonio Lastres Espejo, un segundo premio a Lucía Espinosa Campos y un tercer premio a Ana Pérez Paniaguas.

### **XIV Premio de Traducción Literaria "Instituto Confucio" 2022-2023**

La resolución del jurado se dio a conocer el viernes, 20 de enero de 2023. El jurado otorgó el primer premio a Javier Román García, un segundo premio a Laia Llobet Codina y un tercer premio a Juan Manuel López Torralba.

### **XIII Premio de Traducción Literaria "Instituto Confucio" 2021**

La resolución del jurado se dio a conocer el viernes, 20 de enero de 2022. El jurado otorgó el Primer Premio a Nerina Piedra Molina, un Segundo Premio a Antonio Manuel Lastres Espejo y un Tercer Premio a Amparo Rovira Medina.

### **XII Premio de Traducción Literaria "Instituto Confucio" 2020**

La resolución del jurado se dio a conocer el viernes, 12 de febrero de 2021. El jurado otorgó el Primer Premio a Nerina Piedra Molina, un Segundo Premio a María Salomé Rodríguez González y un Tercer Premio a Gemma Espinosa Hernández.

### **XI Premio de Traducción Literaria "Instituto Confucio" 2019**

La resolución del jurado se dio a conocer el viernes, 24 de enero de 2020 durante la

celebración del Año Nuevo Chino. El jurado otorgó el Primer Premio a María Soledad Moreno Beteta, un Segundo Premio a Rubén Jesús Almendros Peñaranda y un Tercer Premio a Gemma Espinosa Hernández.

## **X Premio de Traducción Literaria "Instituto Confucio" 2018**

La resolución del jurado se dio a conocer el viernes, 8 de febrero de 2019 durante la celebración del Año Nuevo Chino. El jurado otorgó el Primer Premio a Sara Sáiz Pozo, un Segundo Premio a Eduardo Andrés Salvago López y un Tercer Premio a Laia Llobet Codina.

## **IX Premio de Traducción Literaria "Instituto Confucio" 2017**

La resolución del jurado se dio a conocer el viernes, 16 de febrero de 2018 durante la celebración del Año Nuevo Chino. El jurado otorgó el Primer Premio a Mario Peña Álvarez, un Segundo Premio a María Reche Beltrán y un Tercer Premio a Juan Diego Fernández Rosado.

## **VIII Premio de Traducción Literaria "Instituto Confucio" 2016**

La resolución del jurado se dio a conocer el viernes 15 de septiembre de 2016 durante la celebración del Festival de Medio Otoño. El jurado otorgó el Primer Premio a Ana Padilla Fornieles, un Segundo Premio a David Plaza García y un Tercer Premio a Elena Sainz Barriain.

## **VII Premio de Traducción Literaria "Instituto Confucio" 2015**

La resolución del jurado se dio a conocer el viernes 25 de septiembre de 2015 durante la celebración del Festival de Medio Otoño. El jurado otorgó el Primer Premio a Ana Padilla Fornieles, un Segundo Premio a Luis Alonso Coronado García y un Tercer Premio a Luis Fernando Lago Dominguez.

## **VI Premio de Traducción Literaria "Instituto Confucio" 2014**

La resolución del jurado se dio a conocer el miércoles 27 de septiembre de 2014 durante la celebración del Día de Confucio. El jurado otorgó el Primer Premio a Fernando Miguel Romero Pecourt, un Segundo Premio a Wang, Yu-Hsuan y un Tercer Premio a Enrique Martí Fernández.

## **V Premio de Traducción Literaria "Instituto Confucio" 2013**

La resolución del jurado se dio a conocer el 8 de febrero de 2013 durante la celebración del Año Nuevo Chino. El jurado otorgó el primer premio a Javier Román

García.

#### **IV Premio de Traducción Literaria "Instituto Confucio" 2012**

La resolución del jurado se dió a conocer el miércoles 28 de septiembre de 2012 durante la celebración de la Fiesta de Medio Otoño. El jurado otorgó el Primer Premio a D. Manuel Pavón Belizón, que se desplazó desde Barcelona para recoger personalmente su certificado y su premio (material didáctico y bibliográfico sobre la cultura china). El Jurado otorgó el segundo premio a D. Javier Altayó Fenestres.

#### **III Premio de Traducción Literaria "Instituto Confucio" 2011**

La resolución del jurado se dió a conocer el miércoles 14 de septiembre de 2011 durante la celebración de la Fiesta del Medio Otoño. El jurado otorgó el Primer Premio a Dña Tyra Díez Ruiz, que se desplazó desde Barcelona para recoger personalmente su certificado y su premio (material didáctico y bibliográfico sobre la cultura china). El Jurado otorgó dos **segundos premios** a Dña. Lara Quero Pérez y a D. Raúl Requena Cadena.

#### **II Premio de Traducción Literaria "Instituto Confucio" 2010**

La resolución del jurado se dio a conocer el miércoles 22 de septiembre de 2010 durante la celebración de la Fiesta de Medio Otoño. El jurado otorgó el Premio a D. Juan Luis Zafra García. Al encontrarse el galardonado en Beijing por motivos académicos, nos envió sus palabras de agradecimiento, que fueron leídas en el III Recital de Poesía China.

#### **I Premio de Traducción Literaria "Instituto Confucio" 2009**

La resolución del jurado sobre dicha convocatoria se dio a conocer el sábado 3 de octubre de 2009 durante la celebración de la Fiesta de Medio Otoño.